



CHAPITRE 113

CHAPTER 113

Loi concernant le village de Parent

An Act respecting the village of Parent

[Sanctionnée le 6 août 1965]

[Assented to 6th August 1965]

Préam-
bule.

ATTENDU que la municipalité du village de Parent a établi un réseau de production et de distribution d'énergie électrique en vertu de ses règlements d'emprunt nos 53, 60 et 81, au montant total de \$775,000;

Attendu que, pour la rentabilité de l'entreprise, il était nécessaire de desservir les installations du ministère de la défense nationale et que, par suite de difficultés techniques, cela s'est avéré impossible;

Attendu qu'en raison de son incapacité d'effectuer, à échéance, le paiement du capital et des intérêts de ses emprunts, la municipalité a été déclarée en défaut par un jugement de la Cour supérieure, le 21 février 1961;

Attendu que la municipalité avait, au 31 décembre 1964, d'autres dettes encourues pour fins de production et de distribution d'énergie électrique au montant de \$90,893.86;

Attendu que la diminution considérable de la population de la municipalité résultant de la fermeture de la station de radar et de la réduction importante des opérations des Chemins de fer nationaux à cet endroit ne permet plus à la municipalité de faire honneur à ces obligations financières et qu'il y a lieu de lui venir en aide;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS, under its loan by-laws Nos. 53, 60 and 81, the village municipality of Parent built an electric power production and distribution system at a total cost of \$775,000;

Whereas it was necessary for the economic operation of the enterprise to supply the installations of the Department of National Defence but owing to technical difficulties this proved impossible;

Whereas, because of its inability to pay the capital and interest on its loans at maturity, the municipality was declared in default by a judgment of the Superior Court on the 21st of February 1961;

Whereas by the 31st of December 1964, the municipality had incurred other debts, amounting to \$90,893.86, for the production and distribution of electric power;

Whereas a marked decrease in the population of the municipality resulting from the closing of the radar station, and a considerable cutting down of operations by the Canadian National Railways at the locality, make it impossible for the municipality to continue to meet such financial obligations and it is expedient to afford it assistance;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Cession
autorisée.

1. La municipalité du village de Parent est autorisée à céder à la Commission hydroélectrique de Québec, par résolution ne requérant que l'approbation de la Commission municipale de Québec, les biens meubles et immeubles qu'elle possède pour les fins de production et de distribution d'énergie électrique à charge seulement d'assurer la continuité du service.

Considération.

2. En considération de cette cession, le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des finances à payer sur le fonds consolidé du revenu :

a) le solde, en capital et intérêts, des obligations émises par la municipalité du village de Parent en vertu de ses règlements d'emprunt nos 53, 60 et 81; pour les montants non échus ce solde sera payé à échéance;

b) les autres dettes dues par la municipalité du village de Parent pour fins de production et de distribution d'énergie électrique, jusqu'à concurrence d'une somme totale de \$90,893.86; ces dettes ne seront payées qu'après vérification et approbation par la Commission municipale de Québec.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Transfer
author-
ized.

1. The municipality of the village of Parent is authorized to transfer to the Quebec Hydro-Electric Commission, by a resolution requiring the approval of the Quebec Municipal Commission only, the moveable and immoveable property which it holds for the production and distribution of electric power, on the sole condition that continuity of service be ensured.

Consid-
eration.

2. In consideration of such transfer, the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Finance to pay out of the consolidated revenue fund :

(a) the balance, in principal and interest, of the bonds issued by the municipality of the village of Parent under its loan by-laws Nos. 53, 60 and 81; as regards amounts not due, such balance shall be paid at maturity;

(b) the other debts owing by the municipality of the village of Parent for the production and distribution of electric power, up to a total amount of \$90,893.86; such debts shall be paid only after audit and approval by the Quebec Municipal Commission.

Coming
into
force.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.